

# The English Inspectorate

## The Charedi District

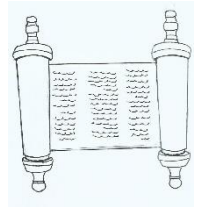
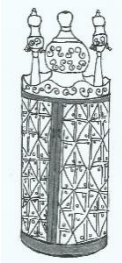
Presents

The Shevat Booklet

5778

**Stories and Midrashim in English**

Written and Compiled by Aron Cohen



# Who am I?

**R**ead the five sentences. Under each sentence, write down the names of the correct people from the Torah. There is one extra set of name(s) in the name box.



Miriam and	Moshe	Aharon
Yocheved		
Nachson ben	Yehoshua	Aharon and Chur
Aminadav		

(Hint: from *parashat Shemot* until *parashat Beshelach*)

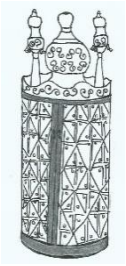
1) My staff swallowed up all of Pharaoh's staffs.

I am \_\_\_\_\_.

2) I led the battle against *Amalek*.

I am \_\_\_\_\_.

- against- נגד
- battle- קרב
- lead (led)- להוביל
- staff- מטה
- swallow up- לבלוע



3) We saved the Jewish boys. We didn't listen to Pharaoh.

We are \_\_\_\_\_

first- ראשון

Jewish- יהודי

jump- לקפוץ

listen- להקשיב

save- להציל

speak (spoke)- לדבר

the burning bush-  
הסנה הבער

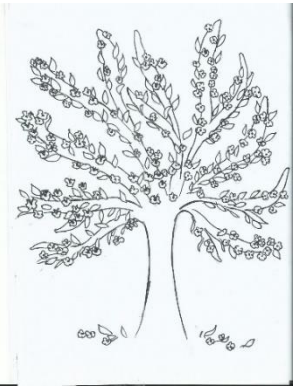
4) Hashem spoke to me at the burning bush.

I am \_\_\_\_\_.

5) I was the first person to jump into the *Yam Suf*.

I am \_\_\_\_\_.





1. Read Rashi's explanation from the *Gemara* (Taanit, 23a) of the *passuk* in *Tehillim* (126:1).

תהלים פרק קכו פסוק א  
שִׁיר הַמַּעֲלוֹת בְּשׁוּב ה' אֶת־שִׁיבַת צִיּוֹן הָיִינוּ כְּחֲלָמִים:

- bring back(brought back)- להחזיר
- dream- חלום
- explain- להסביר
- feel (felt)- להרגיש
- like- כמו
- troubles- צרות

Rashi (Taanit, 23a) explains the *passuk* in *Tehillim* . Rashi says that Hashem brought the Jews back to *Eretz Yisrael* from *Bavel* after seventy years. The Jews felt that all the troubles they had in *Bavel* were like a dream.

1) How many years were the Jews in *Bavel*?

2. The *Gemara* in Taanit 23a continues talking about dreaming and then tells the story about Choni and the carob tree. Read the story and answer the questions.

- carob- חרוב
- continue- להמשיך
- possible- אפשרי
- straight- ברצף

Choni asks a question about dreaming for seventy years, "Is it possible for a person to sleep seventy years straight?"

Now the story begins:

One day, Choni was walking on a road. He saw a man. The man was planting a carob tree.

Choni said to the man, "How many years does it take for carobs to grow?"

The man replied and said, "It takes seventy years."

Choni said, "Do you think you will live another seventy years?"

another- עוד

grow- לגדול

how many- כמה

live- לחיות

really- באמת

reply- לענות

road- כביש

was planting- שתל

was walking- הלך

2) Complete the sentence:  
Choni saw a man planting a \_\_\_\_\_.

3) Discuss with your class: What is Choni really asking the man?

The man answered Choni, " When I came into this world there were carobs ready to eat because someone in my family planted the tree for me. So I am going to plant a carob tree for my future children."

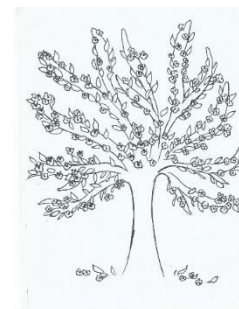
future- בעתיד

ready- מוכן

there were- היו

4) Why is the man planting the carob tree?

*The Gemara continues:*





Choni sat down and ate bread. He became very tired and he fell asleep. Rocks from the ground rose up and went around Choni like a wall. The rocks hid him. Nobody could see Choni sleeping. He continued to sleep and sleep. In fact, he slept for seventy years!

5) "Nobody could see Choni sleeping?" Explain why.

6) How long did Choni sleep for?

around- מסביב  
eat (ate)- לאכול  
ground- אדמה  
hide (hid)- להחביא  
how long- לכמה זמן  
nobody could- אף אחד לא יכל  
rise up (rose up)- לקום  
rocks- אבנים  
sleep (slept)- לישון  
tired- עייף  
wall- קיר

Finally Choni woke up after seventy years! He saw a man. The man looked like the same man who was planting the carob tree before Choni fell asleep. But this time the 'man' was picking carobs from a carob tree. The tree was exactly in the same place where the man planted the tree!

Choni asked the man, "Are you the same man that planted this carob tree?"

The man replied, "No, I am his grandson."

Choni said to himself, "So this proves that I have slept for seventy years."

7) Why did this man look like the man who was planting the carob tree?

8) What did you learn from this *Gemara* story? Discuss your answer with your class.

exactly- בדיוק  
fall asleep (fell asleep)- להרדם  
finally- סוף סוף  
grandson- נכד  
look like- נראה כמו  
prove- להוכיח  
the same man- אותו איש  
wake up (woke up)- להתעורר  
was picking- קטף

II. Now read another story about Choni who was called Choni the Circle-Maker (Taanit 23a). The story below is adapted from the Gemara.

Once, during the days of the Second *Beit Hamikdash*, late in the month of Adar, it hadn't rained for the entire winter. The *people* sent messengers to Choni the Circle-Maker and asked him to pray to Hashem for rain. Choni went outside and prayed for rain.

But it still didn't rain.

1) What did the people ask Choni to do?

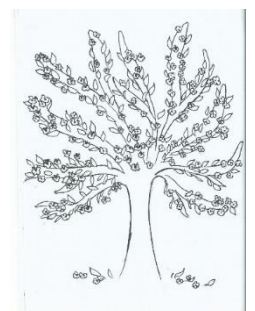
adapted- מעובד  
called- נקרא  
during- במשך  
entire- הכל  
hadn't rained- לא ירד גשם  
late- מאוחר  
messenger- שליח  
outside- בחוץ  
send (sent)- לשלוח  
still- עדיין  
Choni the circle maker- חוני המעגל

Then Choni drew a circle on the ground and stood inside it. He prayed to Hashem for rain again.

At first it rained too lightly so Choni prayed to Hashem again. Then it rained too hard so Choni prayed to Hashem another time. Then it began to rain a rain of blessing.

2) Why is Choni called, "Choni the Circle-Maker"?

blessing- ברכה  
draw (drew)- לצייר  
hard- קשה  
inside- בתוך  
lightly- קל  
stand (stood)- לעמוד  
too- יותר מדי





When the rain was enough for the Jews, they asked Choni to pray for the rain to stop. Choni did and the rain stopped. The Jews were thankful to Hashem for His blessing.

מספיק - enough  
אסיר תודה - thankful  
כאשר - when

3) Why were the Jews thankful to Hashem?

---

# Your New Words

New Word	Meaning	Your Practice Sentence
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		



11.		
12.		
13.		
14.		
15.		
16.		
17.		
18.		
19.		
20.		
21.		
22.		
23.		
24.		
25.		

# My Glossary

\* מילים בסוגריים ( ) הן בצורת העבר.

A a		B b	
about	אודות	baby	תינוק
above	מעל	bad	רע
according to	לפי	bag	תיק
action	פעילות	be	להיות
add	להוסיף	beat	להביס
afraid	מפחד	beautiful	יפה
after	אחרי	because	כי
again	שוב	because of	בגלל
all	כל	become	להפוך להיות
also	גם	bedroom	חדר שינה
always	תמיד	before	לפני
animal	חיה	begin (began)	להתחיל
another	אחר	below	למטה
answer	תשובה, לענות	birthday	יום הולדת
any	כל, שום	blessing	ברכה
anyway	בכל אופן	bone	עצם
appear	להופיע	book	ספר
arrive	להגיע	bookcase	ארון ספרים
article	מאמר	was born	נולד
as	כמו, כאשר	both	שניהם
ask	לשאל	bottom	תחתית
at	ב...	bowl	סיר, קערה
at least	לפחות	box	קופסה
author	מחבר	boy	ילד
		bring (brought)	להביא
		brother	אח
		build (built)	לבנות
		bunk bed	מיטת קומתיים
		busy	עסוק
		but	אבל
		by	ליד

C c		D d	
cabinet	ארון מטבח	date	תאריך
called	נקרא	day	יום
camel	גמל	deal with	לעסוק
can	יכול	decide	להחליט
<i>celebrate</i>	לחגוג	desk	שולחן עבודה
center	מרכז	dig	לחפור
chart	טבלה	dining room	פינת אוכל
cheer	להריע	dip	לטבול
chief	ראשי	different	שונה
child	ילד, ילדה	difficult	קשה
children	ילדים	discuss	לשוחח
choose (chose)	לבחור	do (did)	לעשות
circle	להקיף בעיגול	donkey	חמור
<i>city</i>	עיר	door	דלת
class	כיתה, שיעור	<i>doven</i>	להתפלל
close	קרוב	dress up	להתחפש
closer	יותר קרוב	drink (drank)	לשתות
closet	ארון בגדים	during	במשך
clothes	בגדים		
<i>collect</i>	לאסוף		
color	צבע		
come (came)	לבוא		
come back	לחזור		
come out	לצאת		
comment	פירוש, הערה		
competition	תחרות		
complete	להשלים		
condition	תנאי		
<i>connection</i>	קשר		
<i>continue</i>	להמשיך		
copy	להעתיק		
correct	נכון		
correctly	בצורה נכונה		
costume	תחפושת		
couch	ספה		
<i>could</i>	יכל		

<b>E e</b>		<b>F f</b>	
each	כל	fast	לצום
egg	ביצה	fast	מהר
Egypt	מצרים	a few	קצת
eight	שמונה	<i>famous</i>	מפורסם
enemy	אויב	feel (felt)	להרגיש
enough	מספיק	festive	חגיגי
<i>else</i>	אחר	foot (feet)	רגל
erase	למחות\ למחוק	field	שדה
<i>evening</i>	ערב	festive	חגיגי
every	כל	final	סופי
everybody	כולם	fifth	חמישי
everyone	כל אחד	find (found)	למצוא
<i>explain</i>	להסביר	<i>fight (fought)</i>	להלחם
except for	חוץ מ...	<i>fill in</i>	למלא
the end	הסוף	final	סופי
		fine	בסדר
		finish	לגמור
		first	ראשון
		fish	דג
		five	חמש
		follow	לפי
		food	אוכל
		for	בשביל, ל...
		for example	לדוגמה
		forget (forgot)	לשכוח
		forty	ארבעים
		four	ארבע
		fourth	רביעי
		from	מ...
		full	מלא
		funny	מצחיק

<b>G g</b>		<b>H h</b>	
game get (got) get paid give (gave) glass go (went) go back go down go up golden good luck	משחק לקבל, להגיע לקבל תשלום לתת כוס, זכוכית ללכת לחזור לרדת לעלות מזהב בהצלחה	half hand happen happy happier happiness has has to have (had) have to (had to) he head help her hear (heard) here hide hidden him his holiday home homeless hope horse hot how however hurt (v)	חצי יד לקרות שמח יותר שמח שמחה יש לו \ לה חייב יש ל... חייב הוא ראש לעזור  שלה לשמוע כאן להחביא נסתר אותו שלו חג בית לקוות חסר בית סוס חם איך אולם לפגוע
<b>I i</b>		<b>J j</b>	
if important in in front of include information inside instead of interested in it its	אם חשוב ב... מול לכלול מידע בתוך במקום מעוניין ב... הוא \ היא \ זה שלו \ שלה	judge just just like	לשפוט רק בדיוק כמו

<b>K k</b>		<b>L l</b>	
kettle king kitchen know (knew) known as	קומקום מלך מטבח לדעת ידוע כ...	land law learn leave (left) left lend (lent) letter life light (n) like <i>line</i> live look look like look at look for a lot of	אדמה חוק ללמוד לעזוב, להשאיר שמאל להלוות אות, מכתב חיים אור לחבב שורה, קו לחיות, לגור נראה להראות להסתכל על לחפש הרבה
<b>M m</b>		<b>N n</b>	
maid make (made) man many master <i>match</i> (v) me measure meal (I) mean meat message milk miracle money month more most move to mule must my	משרתת להכין, לעשות, לגרום איש הרבה אדון להתאם אותי למדוד ארוחה להתכוון בשר הודעה, מסר חלב נס כסף  חודש יותר, עוד הכי לעבור ל... חמור חייב שלי	name natural near need never next nice night now number <i>nation</i>	שם טבעי ליד צריך מעולם לא הבא נחמד לילה עכשיו מספר עם, אומה

O o		P p	
of often old olive on on time on top of one of once one only order other our oven own (my own, your own ...) oil	של לעתים קרובות זקן, ישן זית על בזמן מעל אחד מ... פעם, פעם אחת אחד רק סדר אחר שלנו תנור שלי שמן	page part participate pay (paid) people person picture place placed plate play play a joke on poor praise present pure	עמוד חלק להשתתף לשלם אנשים בנאדם תמונה למקום, מקום ממוקם קערה לשחק לעשות שחוק מ... עני לשבח, שבח מתנה טהור
Q q		R r	
question	שאלה	rain reach read (read) ready really refrigerator remind reason remember rent repeat represent review rich right right before road roasted rock	גשם להגיע לקרוא מוכן באמת מקרר להזכיר סיבה לזכור לשכור לחזור על... לייצג לחזור על עשיר ימין מיד לפני כביש צלוי אבן

S s			
sad	עצוב		
salt	מלח		
save (money, time)	לחסוך		
say (said)	לומר		
seat	כיסא		
<i>second</i>	שני		
see (saw)	לראות		
sell (sold)	למכור		
sentence	משפט		
set up	לסדר		
<i>should</i>	כדאי ש...		
show	להראות		
shul	בית כנסת		
side	צד		
simple	תם		
sink	כיור		
sit	לשבת		
sleep (slept)	לישון		
small	קטן		
snake	נחש		
so	אז		
son	בן		
special	מיוחד		
<i>spend time (spent)</i>	לבלות		
<i>split</i>	לבקוע		
stage	שלב, במה		
<i>star</i>	כוכב		
start	להתחיל		
stick	מקל		
still	עדיין		
story	סיפור		
strong	חזק		
<i>study</i>	ללמוד		
suddenly	פתאום		
suggestion	הצעה		
sun	שמש		
surprised	מופתע		
the same	אותו דבר		



T †			
table	שולחן	try	לנסות
Table of Commandments	לוח הברית	turn into	להפוך ל...
tablecloth	מפת שולחן	two	שתיים
take (took)	לקחת	<i>type (n,v)</i>	סוג, להקליד
take out	להוציא		
teach (taught)	ללמד		
teacher	מורה		
tell (told)	לספר		
test	מבחן		
text	טקסט		
that	ש...		
the	ה...		
their	שלהם		
them	אותם		
than	מ...		
then	אז		
there	שם		
there is	יש		
there is no	אין		
there are	יש		
therefore	לכן		
these	אלו		
they	הם		
thing	דבר		
think (thought)	לחשוב		
third	שלישי		
this	זה		
those	אלו		
thought	מחשבה, חשב		
through	דרך...		
throw (threw)	לזרוק		
throw off	לזרוק מ...		
time	זמן		
thirteenth	השלושה עשר		
tip	עצה		
title	כותרת		
to	ל...		
too	גם		
today	היום		
top	עליון		
town	עיר		
translate	לתרגם		
together	ביחד		
travel	לנסוע		
tree	עץ		
trouble	צרות		

<b>U u</b>		<b>V v</b>	
uncle under underline understand us usually use (v) used for	דוד מתחת למתוח קו מתחת להבין אותנו בדרך כלל להשתמש שומשו כ...	very vinegar visit volunteer	מאד חומץ לבקר להתנדב
<b>W w</b>		<b>X x</b>	
wait walk want was watch water way we wear (wore) were what when where <i>which</i> who why wicked <i>wife</i> window wise with without word work worker world write (wrote) written	לחכות ללכת ברגל לרצות היה לצפות מים דרך אנחנו ללבוש היו מה, איזה מתי, כאשר איפה איזה מי, ש... למה רשע אישה חלון חכם עם בלי מילה עבודה, לעבוד פועל עולם לכתוב כתוב		
<b>Y y</b>		<b>Z z</b>	
year years old you your yourself	שנה בן אתה, אתם שלך, שלכם עצמך	zeide	סבא (בידיש)